

Seminario di studi
Padova, 24-25 maggio 2018

Intervengono: **Annalisa Andreoni**
Dario Brancato
Giovanna Frosini
Simon Gilson
Salvatore Lo Re
Anna Maria Siekiera
Franco Tomasi

Comitato scientifico e organizzativo:
Ester Pietrobon
Franco Tomasi

BENEDETTO VARCHI

Traduttore

Giovedì 24 maggio, ore 16.00-18.30 - Palazzo Maldura, Sala Scattola

I – TRADURRE LA POESIA
Modera e discute **Salvatore Lo Re**

Dario Brancato (Concordia University, Canada)
Per una tipologia delle traduzioni di Benedetto Varchi
Giovanni Ferroni (Università di Padova)
Appunti su traduzioni e auto-traduzioni liriche di Benedetto Varchi
Ester Pietrobon (Università di Padova)
Per l'edizione dei «Salmi tradotti in versi toscani da Benedetto Varchi»

Venerdì 25 maggio, ore 9.30-12.30 - Palazzo Borgherini, Sala Caminetto

II – TRADURRE LA PROSA: FILOSOFIA E SCIENZA
Modera e discute **Annalisa Andreoni** (IULM di Milano)

Simon Gilson (University of Oxford)
I commenti e volgarizzamenti aristotelici di Benedetto Varchi
Alessio Cotugno (Università Ca' Foscari di Venezia)
Volgarizzare Aristotele: dal programma alla realizzazione.
Varchi, Piccolomini e l'eredità "infiammata"
Anna Maria Siekiera (Università del Molise)
«Fare in modo che s'intenda». La scienza tradotta di Benedetto Varchi